

中国盆景赏石

CHINA PENJING
& SCHOLAR'S ROCKS



主编：中国盆景艺术家协会

Edited by China Penjing Artists Association

2013—3 | March 2013





来了 WE
ARE COMING TOO.



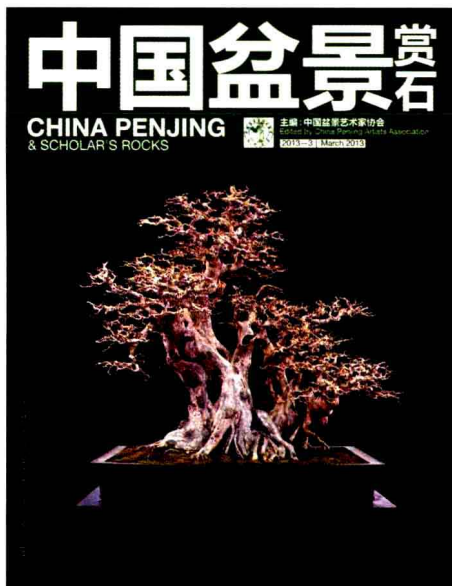
中国盆景赏石

2013-3

March 2013



中国林业出版社 China Forestry Publishing House



向世界一流水准努力的
——中文高端盆景媒体

《中国盆景赏石》

世界上第一本全球发行的大型中文盆景媒体
向全球推广中国盆景文化的传媒大使
为中文盆景出版业带来全新行业标准

《中国盆景赏石》

2012年1月起

正式开始全球(月度)发行

图书在版编目(CIP)数据

中国盆景赏石. 2013. 3 / 中国盆景艺术家协会主
编. -- 北京: 中国林业出版社, 2013.2
ISBN 978-7-5038-6959-4

I. ①中… II. ①中… III. ①盆景—观赏园艺—中国—
丛刊②观赏型—石—中国—丛刊 IV. ① S688.1-
55 ② TS933-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 027091 号

责任编辑: 何增明 张华

出版: 中国林业出版社

E-mail: cfphz@public.bta.net.cn

电话: (010) 83286967

社址: 北京西城区德内大街刘海胡同 7 号

邮编: 100009

发行: 新华书店北京发行所

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 230mm×300mm

版次: 2013 年 3 月第 1 版

印次: 2013 年 3 月第 1 次

印张: 8

字数: 200 千字

定价: 48.00 元

主办、出品、编辑:



中国盆景艺术家协会

E-mail: penjingchina@yahoo.com.cn

Sponsor/Produce/Edit: China Penjing Artists Association

创办人、总出版人、总编辑、视觉总监、摄影: 苏放

Founder, Publisher, Editor-in-Chief, Visual Director, Photographer: Su Fang

电子邮件: E-mail: sufangcpaa@foxmail.com

《中国盆景赏石》荣誉行列——集体出版人(以姓氏笔画为序):

于建涛、王永康、王礼宾、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、芮新华、吴清昭、
吴明选、吴成发、陈明兴、罗贵明、杨贵生、胡世勋、柯成昆、谢克英、曾安昌、樊顺利、黎德坚、魏积泉

名誉总编辑 Honorary Editor-in-Chief: 苏本一 Su Benyi

名誉总编委 Honorary Editor: 梁悦美 Amy Liang

名誉总顾问 Honorary Advisor: 张世藩 Zhang Shifan

美术总监 Art Director: 杨竞 Yang Jing

美编 Graphic Designers: 杨竞 Yang Jing 杨静 Yang Jing 尚聪 Shang Cong

摄影 Photographer: 苏放 Su Fang 纪武军 Ji Wujun

总编助理 Assistant of Chief Editor: 徐雯 Xu Wen

编辑 Editors: 雷敬敷 Lei Jingfu 孟媛 Meng Yuan 霍佩佩 Huo Peipei

编辑报道热线: 010-58693878 (每周一至周五: 上午10:00-下午6:30)

News Report Hotline: 010-58693878 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

传真 Fax: 010-58693878

投稿邮箱 Contribution E-mail: CPSR@foxmail.com

会员订阅及协会事务咨询热线: 010-58690358 (每周一至周五: 上午10:00-下午6:30)

Subscribe and Consulting Hotline: 010-58690358 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

通信地址: 北京市朝阳区建外SOHO16号楼1615室 邮编: 100022

Address: JianWai SOHO Building 16 Room 1615, Beijing ChaoYang District, 100022 China

编委 Editors (以姓氏笔画为序): 于建涛、王永康、王礼宾、王选民、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永

洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、张树清、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、陈瑞祥、罗贵明、
杨贵生、胡乐国、胡世勋、郑永泰、柯成昆、赵庆泉、徐文强、徐昊、袁新义、张华江、谢克英、曾安昌、
鲍世琪、潘仲连、樊顺利、黎德坚、魏积泉、蔡锡元、李先进

中国台湾及海外名誉编委兼顾问: 山田登美男、小林国雄、须藤刚白、小泉熏、郑成恭、成范永、李仲鸿、金世元、
森前诚二

China Taiwan and Overseas Honorary Editors and Advisors: Yamada Tomio, Kobayashi
Kunio, Sudo Uhaku, Koizumi Kaoru, Zheng Chenggong, Sung Bumyoung, Li Zhonghong,
Kim Saewon, Morimae Seiji

技术顾问: 潘仲连、赵庆泉、铃木伸二、郑成恭、胡乐国、徐昊、王选民、谢克英、李仲鸿、郑建良

Technical Advisers: Pan Zhonglian, Zhao Qingquan, Suzuki Shinji, Zheng Chenggong, Hu
Leguo, Xu Hao, Wang Xuanmin, Xie Keying, Li Zhonghong, Zheng Jianliang

协办单位: 中国罗汉松生产研究示范基地【广西北海】、中国盆景名城——顺德、《中国盆景赏石》广
东东莞真趣园读者俱乐部、广东中山古镇绿博园、中国盆景艺术家协会中山古镇绿博园会员俱乐部、
漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员俱乐部、南通久发绿色休闲农庄公司、宜兴市鉴云紫砂盆艺
研究所、广东中山虫二居盆景园、漳州天福园古玩城

驻中国各地盆景新闻报道通讯站点: 鲍家盆景园(浙江杭州)、“山茅草堂”盆景园(湖北武汉)、随园
(江苏常州)、常州市职工盆景协会、柯家花园(福建厦门)、南京市职工盆景协会(江苏)、景铭盆景园
(福建漳州)、趣怡园(广东深圳)、福建晋江鸿江盆景植物园、中国盆景大观园(广东顺德)、中华园
(山东威海)、佛山市奥园置业(广东)、清怡园(江苏昆山)、樊氏园林景观有限公司(安徽合肥)、成都
三邑园艺绿化工程有限责任公司(四川)、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员交流基地(福建)、
真趣园(广东东莞)、屹松园(江苏昆山)、广西北海银阳园艺有限公司、湖南裕华化工集团有限公司盆景
园、海南省盆景专业委员会、海口市花卉盆景产业协会(海南)、海南鑫山源热带园林艺术有限公司、四
川省自贡市贡井百花苑度假山庄、遂苑(江苏苏州)、厦门市盆景花卉协会(福建)、苏州市盆景协会(江
苏)、厦门市雅石盆景协会(福建)、广东省盆景协会、广东省顺德盆景协会、广东省东莞市茶山盆景协
会、重庆市星星矿业盆景园、浙江省盆景协会、山东省盆景艺术家协会、广东省大良盆景协会、广东省容
桂盆景协会、北京市盆景赏石艺术研究会、江西省萍乡市盆景协会、中国盆景艺术家协会四川会员俱
乐部、《中国盆景赏石》(山东文登)五针松生产研究读者俱乐部、漳州瑞祥阁艺术投资有限公司(福建)、
泰州盆景研发中心(江苏)、芜湖金日矿业有限公司(安徽)、江苏丹阳金陵盆景园艺社、晓虹园(江
苏扬州)、金陵半亩园(江苏南京)、龙海市华兴榕树盆景园(福建漳州)、华景园、如皋市花木大世界(江
苏)、金陵盆景赏石博览园(江苏南京)、海口锦园(海南)、一口轩、天宇盆景园(四川自贡)、福建景
示示范基地、集美园林市政公司(福建厦门)、广东英盛盆景园、水晶山盆景园(江苏连云港)

中国盆景艺术家协会拥有本出版品图片和文字及设计创意的所有版权, 未经版权所有人书面批准, 一
概不得以任何形式或方法转载和使用, 翻版或盗版创意必究。

Copyright and trademark registered by Chinese Penjing Artists Association. All rights
reserved. No part of this publication may be reproduced or used without the written
permission of the publisher.

法律顾问: 赵煜

Legal Counsel: Zhao Yu

制版印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

读者凡发现本书有掉页、残页、装订有误等印刷质量问题, 请直接邮寄到以下地址, 印刷厂将负责退
换: 北京市通州区中关村科技园通州光机电一体化产业基地政府路2号 邮编101111, 联系人王莉, 电
话: 010-59011332。



“六朝遗韵” 真柏 *Juniperus chinensis* 高 110cm 芮新华藏品 苏放摄影

“Tones Left by the Six Dynasties” . Chinese Juniper. Height: 110cm. Collector: Rui Xinhua, Photographer: Su Fang



封面摄影：苏放

Cover Photographer: Su Fang

封面：“英雄本色” 筋杜鹃(三角梅) *Bougainvillea glabra* 高 120cm 宽 120cm

香港趣怡园藏品 苏放摄影

Cover: "Hero's Color". Height: 120cm, Width: 120cm. Collector:
Hongkong Quyi Garden, Photographer: Su Fang

封二：我们也来了

Inside Front Page: We Are Coming Too

封四：“幽谷神潭” 九龙壁 长 32cm 宽 50cm 高 36cm 魏积泉藏品

Back Cover: "Secluded valley and mysterious deep pool". Nine Dragon
Jude. Length: 32cm, Width: 50cm, Height: 36cm. Collector: Wei Jiquan

卷首语 Preamble

08 卷首语：为安康喝彩 文：苏放

Preamble: Applaud to Ankang Author: Su Fang

盆景中国 Penjing China

42 全景报道 第八届中国盆景展览会 图文整理：CP

All Report The 8th Chinese Penjing Exhibition Reorganizer: CP

44 第八届中国盆景展览会全景记录——颁奖仪式 图文整理：CP

Panoramic Record of the 8th Chinese Penjing Exhibition—Awards Ceremony
Reorganizer: CP





46 第八届中国盆景展览会全景记录——中国盆景艺术大师“荣誉证书颁证仪式

图文整理: CP

Panoramic Record of the 8th Chinese Penjing Exhibition—“China Penjing Art Masters” Honorary Certification Ceremony Reorganizer: CP

50 第八届中国盆景展览会全景记录——盆景制作表演 图文整理: CP

Panoramic Record of the 8th Chinese Penjing Exhibition—Penjing Demonstration Reorganizer: CP

54 第八届中国盆景展览会全景记录——盆景制作比赛及现场技术交流

图文整理: CP

Panoramic Record of the 8th Chinese Penjing Exhibition— Penjing Making Competition and Technical Exchanges Reorganizer: CP

论坛中国 Forum China

60 安康第八届中国盆景展览会印象谈 访谈及图文整理: CP

Impressions of the 8th Chinese Penjing Exhibition

Interview & Reorganizer: CP

中国现场 On-the-Spot

66 黑松的改作 文、图、制作: 黄敖训

Remake of the Japanese Black Pine

Author/Photographer/Producer: Huang Aoxun

74 舞动云间 多姿多韵 文、图、制作: 张志刚

Dance in Clouds & Beautiful and Charming

Author/ Photographer/ Processor: Zhang Zhigang





80 张氏砚式盆景现场制作 文、制作：张夷

On-site Fabrication of Zhang's Ink-stone Style Penjing

Author/Processor: Zhang Yi

点评 Comments

86 “龙腾” 黑松 *Pinus thunbergii* 文：徐昊

"Flying Dragon". Japanese Black Pine. Author: Xu Hao

88 “舞动云间” 黄山松 *Pinus taiwanensis* 文：徐昊

"Dance in Clouds". Author: Xu Hao

生活方式·庭院 Life Style · Courtyard

90 平衡于自然与造景之中 设计 / 图片提供：Mario Schjetnan, FASLA / Grupo de Diseño Urbano 编译：赵雨思

Balance in Nature and Landscaping Design/Photograph provide: Mario Schjetnan, FASLA / Grupo de Diseño Urbano Editor/Translator: Zhao Yusi

养护与管理 Conservation and Management

100 盆景素材的培育(六)——《盆景总论》(连载八)文：【韩国】金世元

Penjing Materials Nurture — Pandect of Penjing (Serial VIII)

Author: [Korea] Kim Saewon

古盆中国 Ancient Pot Appreciation

102 紫砂古盆的鉴赏(连载四) 文、图：王选民

Purple Clay Ancient Pot Appreciation (Serial IV)

Author/Photographer: Wang Xuanmin





盆艺欣赏 Pot Art Appreciation

108 柯家花园仿古石盆系列欣赏
The Appreciation of the Ke Chengkun' s Antique Pot Series

赏石中国 China Scholar's Rocks

109 "小铜鼓" 大化彩玉石 长 25cm 宽 17cm 高 21cm 李正银藏品 苏放摄影
"The Small Timbal" . Macrofossil. Length: 25cm, Width: 17cm, Height: 21cm.
Collector: Li Zhengyin, Photographer: Su Fang

112 中国古今名石简谱 文 : 文舲
Chinese Famous Rocks Notation Author: Wen Shen

118 小品石组合的艺术创作 文 : 雷敬敷
The Artists Creative for Shohin Rocks Combination Author: Lei Jingfu

124 珍品典藏 文 : 柏贵宝
Treasures Collection Author: Bai Guibao

126 传统文化决定我们的赏石方向 文 : 百合
Traditional Culture Determines My Rock Appreciation Way Author: Lily



为安康喝彩

Applaud to Ankang

文/绘图: 苏放
Author/Drawer: Su Fang



Author Introduction

Su Fang is initiator, publisher and chief editor of the China Penjing & Scholar's Rocks and the proprietor of China Flower & Penjing magazine. Besides, he is a contracted musician with Warner Music International Ltd. which is one of the world top three music corporations. Being a major planner, Su participated in the preparations for establishing the state-level China Penjing Artist Association in 1988. He had been secretary-general thereof since 1993 and assuming the post of president since 1999.

世界上的很多好事都是从新的一年开始的。

“世界末日”之后喜气洋洋地迎来了2013年的春节,我们的世界不仅没有面临灭绝,反而呈现了一幅欣欣向荣的全新景象,特别是中国盆景将在今年迎来一个全新的开始,让我们全体中国盆景人,全神贯注,聚集我们内心深处全部的盆景能量,在2013年释放出来吧!

此时不做,还等何时!

2013年3月和4月的《中国盆景赏石》(简称CP)再一次打破常规,推出双专辑的大展特别报道,主题是——安康的第八届中国盆景展览会。

由中国风景园林学会花卉盆景赏石分会、陕西省住建厅、安康市人民政府共同主办的第八届中国盆景展览会组织了来自17个省市的950余件作品参加了本次展会。

自1985年我参加盆景媒体工作开始,中国风景园林学会花卉盆景赏石分会主办的全国盆景展就成为了我记忆中全国盆景界的一件大事,每4年一次的展会成为一个规律性的中国盆景盛会。

一个活动就是一个品牌,从这一点上来讲,中国风景园林学会花卉盆景赏石分会主办的全国盆景展,是迄今为止中国盆景历史上唯一具有20年历史以上的最成功的全国盆景展品牌。

除这两本第八届中国盆景展览会专辑“景色中国”刊出的61张整版大片外,今后《中国盆景赏石》(CP)也将陆

续地报道展览中的作品和送展者。我们用这样的方式,来表达中国盆景艺术家协会对这次展会的主办单位——陕西省住建厅、安康市政府和中国风景园林学会花卉盆景赏石分会的祝贺和敬意。

一个人、一个组织做好一次甚至两三次事情是容易的,但坚持下来几十年并且能做得越来越好就不该以一个简单的“好”字来赞扬了,从这一点上来说,我想为中国风景园林学会花卉盆景赏石分会鼓掌!为他们对中国盆景发展史所作的巨大贡献表示由衷的敬意!

中国盆景艺术家协会(CPAA)自1988年创办以来,经历了25年的风风雨雨,为中国盆景行业培育了一大批技术人才,也为中国盆景的发展作出了不可磨灭的贡献,但是我心中一直有一个遗憾,就是中国盆景艺术家协会作为中国农业部主管下的一个国家级协会,迄今为止一直没有建立一个固定的“国家大展”的展览品牌。

早在2010年年底,中国盆景艺术家协会在厦门的第五届理事会的换届会上,我就曾在协会的总结报告中说:“协会新的第五届理事会团队应该有几个未来的工作目标:第一件就是创办协会的会员读物《中国盆景赏石》书系;第二件就是开始创办中国盆景艺术家协会自己的‘国家大展’。”

第一件事我们已经做起来了,并且势头很好,接下来也是做第二件事的

时候了。

我有充分的理由相信，中国盆景艺术家协会第五届理事会团队及全体会员一定能合力把这个“国家大展”的展览品牌建成无愧时代的国家文化事件中的一个经典品牌。在此我想借用毛主席的一句话：“我们的目标一定要

术的、理念的、概念的、思维的、风格的、美学的大碰撞即将开始！这种碰撞的影响还可能波及国界之外。世界将在2013知道：中国盆景都发生了什么。

中国盆景艺术家协会（CPAA）将在这个变革的时代中，以一种无愧于时代的加速度式的战略决心和多轨制的创

协会自己的第一个“中国盆景国家大展”展览品牌的筹备工作已经启动，初步目标时间为2013年秋天。

另外，一年一度的“中国盆景年度晚宴”这个国家级年度盆景盛典的品牌活动也正在研究中。

谁将成为首届“中国盆景年度晚



意向系列1号——飓风 绘图：苏放

达到，我们的目标一定能够达到！”

2013来了，中国盆景将要迎来一场大变革。

虽然颠覆性创新困难依旧，但一场技

意性思维与全体中国盆景组织和盆景人一起，加入到推动这场变革的行列中来。

请大家相互转告，中国盆景艺术家

宴”这个中国盆景年度大典活动上受到邀请的客人？让我们拭目以待。

相信中国盆景将在2013年迎来一个历史上的全新高峰。大戏，将在今年拉开序幕。





“繁红传世” 红果 *Stranvaesia davidiana* 高 40cm 飘长 90cm 香港盆景雅石学会藏品 苏放摄影
“Bright Red Spread” . Pitanga, Surinam Cherry. Height: 40cm, Length: 90cm.
Collector: Hongkong Penjing Artstone Society, Photographer: Su Fang

VIEW CHINA

景色中国



“奔腾急” 三角枫 *Acer buergerianum* 高 78cm 宽 116cm 刘胜才藏品 苏放摄影

“Rapid Gallop” . Trident Maple. Height: 78cm, Width: 116cm. Collector: Liu Shengcai, Photographer: Su Fang



“岭南双雄” 雀梅 *Sageretia theezans* 高 45cm 宽 70cm 黄就伟藏品 苏放摄影
“Heroic Duo of Linnan”. Height: 45cm, Width: 70cm. Collector: Huang Jiuwei, Photographer: Su Fang

VIEW CHINA

景色中国



“龙蟠凤舞” 真柏 *Juniperus chinensis* 高 128cm 宽 150cm 虎丘山风景名胜管理处藏品 苏放摄影
“Dragon Climbing and Phoenix Dancing” . Chinese Juniper. Height: 128cm, Width: 150cm.
Collector: Scenic Management Office of Huqiu mountain, Photographer: Su Fang



“云海碧涛” 侧柏 *Platycladus orientalis* 高 81cm 宽 109cm 高胜明藏品 苏放摄影
“Beautiful Sea and Billows”. *Orientalis Arborvitae*. Height: 81cm, Width: 109cm. Collector: Gao Shengming,
Photographer: Su Fang

VIEW CHINA

景色中国



“风骨铮铮” 博兰 *Ponamella fragilia* 高 90cm 宽 70cm 香港盆景雅石学会藏品 苏放摄影
“Clanging Strength of Character”. Height: 90cm, Width: 70cm. Collector: Hongkong Penjing Artstone Society,
此为试读, 需要完整PDF请访问: www.eitongbook.com Photographer: Su Fang